

**Remorque de pulvérisation  
de 15 et 25 gallons  
et pulvérisateur portatif  
de 25 gallons  
(Numéro de série 010001- )**



**JOHN DEERE**

**LIVRET D'ENTRETIEN**

Remorque de pulvérisation de 15 et 25 gallons et  
pulvérisateur portatif de 25 gallons (Numéro de série  
010001- )

OMM124130 D5 French

**John Deere  
Division Espaces Verts  
OMM124130 D5  
Version Amérique du Nord**

Imprimé aux U.S.A.  
FRENCH



## INTRODUCTION

---

### **NOUS VOUS REMERCIONS d'avoir choisi la marque John Deere.**

Lire ce livret et le livret d'entretien du véhicule attentivement afin et d'éviter les blessures ou les dégâts matériels.



Ce livret doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et doit toujours l'accompagner, même en cas de revente.

Les mesures données dans ce livret sont exprimées en unités métriques et leurs équivalents U.S. habituels. CÔTÉ DROIT et CÔTÉ GAUCHE s'entendent par rapport au sens normal de marche avant.

La garantie couvrant cette machine n'est valable que dans la mesure où elle est utilisée et entretenue conformément aux instructions figurant dans ce livret. Les termes de la garantie sont énoncés dans le certificat de garantie remis par le concessionnaire au moment de l'achat.



Pulvérisateur à capacité de 15 gallons

M77132

---

## INTRODUCTION

Inscrire les numéros d'identification ci-dessous. Prendre soin d'inscrire tous le numéros afin de faciliter les recherches en cas de vol du véhicule. Le concessionnaire aura également besoin de ces numéros pour les commandes de pièces de rechange.

Date d'achat :

\_\_\_\_\_

Concessionnaire :

Téléphone :

\_\_\_\_\_



Numéro de série :

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Pulvérisateur de 15 gallons

M77132

# TABLE DES MATIÈRES

|                                                                              | Page |
|------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Affichettes de sécurité</b>                                               |      |
| Symboles de sécurité .....                                                   | 1    |
| Affichettes en image .....                                                   | 1    |
| <b>Préparation</b>                                                           |      |
| Tracteur (remorques de 15 et de 25 gallons) .....                            | 2    |
| Véhicule (pulvérisateur portatif de 25 gallons) .....                        | 2    |
| <b>Attelage</b>                                                              |      |
| Stationnement du véhicule en toute sécurité.....                             | 3    |
| Attelage du pulvérisateur .....                                              | 3    |
| Acheminement du faisceau de fils – Tracteurs à batterie centrale .....       | 4    |
| Acheminement du faisceau de fils – Tracteurs avec batterie<br>à l'avant..... | 5    |
| Acheminement du faisceau vers la batterie avant – le cas échéant....         | 6    |
| <b>Dételage</b>                                                              |      |
| Stationnement du véhicule en toute sécurité.....                             | 7    |
| Dételage du pulvérisateur.....                                               | 7    |
| <b>Fonctionnement</b>                                                        |      |
| Fonctionnement en toute sécurité .....                                       | 9    |
| Pulvérisation en toute sécurité .....                                        | 10   |
| En cas d'urgence.....                                                        | 10   |
| Vêtements appropriés .....                                                   | 10   |
| Utilisation des produits chimiques en toute sécurité.....                    | 11   |
| Élimination des produits chimiques en toute sécurité.....                    | 12   |
| Soulèvement du pulvérisateur portatif en toute sécurité .....                | 12   |
| Transport du pulvérisateur portatif en toute sécurité .....                  | 12   |

# TABLE DES MATIÈRES

|                                                                   | Page |
|-------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Fonctionnement (suite)</b>                                     |      |
| Transport de la remorque de pulvérisation en toute sécurité ..... | 12   |
| Informations générales relatives à la pulvérisation.....          | 13   |
| Réglage de la hauteur et de l'écartement des gicleurs.....        | 14   |
| Mise en marche et arrêt du pulvérisateur .....                    | 14   |
| Pistolet et rampe de gicleurs .....                               | 15   |
| Réglage de la pompe.....                                          | 17   |
| Conseils de pulvérisation.....                                    | 18   |
| <b>Pièces de rechange</b>                                         |      |
| Pièces de rechange John Deere .....                               | 19   |
| <b>Entretien et sécurité</b>                                      |      |
| Entretien en toute sécurité.....                                  | 20   |
| Vêtements appropriés.....                                         | 21   |
| <b>Entretien</b>                                                  |      |
| Graissage des roues.....                                          | 22   |
| Vérification de la pression des pneus .....                       | 22   |
| Nettoyage des gicleurs .....                                      | 22   |
| Nettoyage du filtre de la pompe .....                             | 23   |
| Remplacement du fusible .....                                     | 23   |
| <b>Dépannage</b>                                                  |      |
| Tableau de dépannage.....                                         | 24   |
| <b>Remisage de la machine</b>                                     |      |
| Remisage de la machine en toute sécurité.....                     | 26   |

## TABLE DES MATIÈRES

|                                                                                                                                 | Page |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Montage</b>                                                                                                                  |      |
| Identification des pièces (pulvérisateur de 15 gallons) .....                                                                   | 27   |
| Identification des pièces (remorque de 25 gallons) .....                                                                        | 28   |
| Sac de pièces .....                                                                                                             | 29   |
| Identification des pièces (modèle portatif) .....                                                                               | 30   |
| Pose des plaques d'extrémité sur les supports du réservoir<br>(pulvérisateur de 15 gallons) .....                               | 31   |
| Pose des plaques d'extrémité sur les supports du réservoir<br>(pulvérisateur de 25 gallons) .....                               | 32   |
| Montage des supports d'attelage sur les plaques d'extrémité<br>et pose de la barre d'attelage sur les supports d'attelage ..... | 33   |
| Montage de la chape sur la barre d'attelage .....                                                                               | 34   |
| Montage de l'essieu sur les plaques d'extrémité .....                                                                           | 34   |
| Pose des roues .....                                                                                                            | 35   |
| Pose des supports de la rampe de pulvérisation sur les supports<br>du réservoir .....                                           | 36   |
| Pose de la rampe de pulvérisation sur ses supports<br>(pulvérisateur de 15 gallons) .....                                       | 37   |
| Pose de la rampe de pulvérisation sur ses supports et pose<br>des extensions sur la rampe (pulvérisateur de 25 gallons) .....   | 37   |
| Pose du réservoir sur le cadre .....                                                                                            | 39   |
| Pose des flexibles de la rampe (pulvérisateur de 15 gallons) .....                                                              | 40   |
| Pose des flexibles de la rampe (pulvérisateur de 25 gallons) .....                                                              | 41   |
| <b>Caractéristiques</b>                                                                                                         |      |
| Remorque de pulvérisation de 15 gallons .....                                                                                   | 42   |
| Pulvérisateurs de 25 gallons (remorque et portatif) .....                                                                       | 42   |

# TABLE DES MATIÈRES

---

|                                 | Page |
|---------------------------------|------|
| <b>Documentation John Deere</b> |      |
| Bon de commande.....            | 45   |

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT© 1995  
John Deere Horicon Works  
Tous droits réservés

## NOTES

---

---

---

## NOTES

---

---

## NOTES

---

---

---

# AFFICHETTES DE SÉCURITÉ

## Symboles de sécurité

Lire et prendre connaissance des informations concernant la sécurité. Le symbole ci-contre attire l'attention sur des risques d'accident.

Sur les autocollants apposés sur l'appareil, les mots DANGER, ATTENTION et IMPORTANT accompagnent ce symbole de mise en garde. DANGER signale les dangers les plus graves. ATTENTION accompagnant ce symbole a pour but d'attirer l'attention sur les messages concernant la sécurité.



## Affichettes en image

Pulvérisateur de 15 gallons

**IMPORTANT : Ne pas utiliser avec des liquides inflammables.**

**ATTENTION : Les produits chimiques sont dangereux**

- Porter des vêtements, des gants et des lunettes de protection.
- Ne pas utiliser de produits chimiques inflammables.
- Suivre les instructions du fabricant du produit chimique.

M77134

M77133

## **PRÉPARATION**

---

### **Tracteur (remorques de 15 et de 25 gallons)**

Vérifier la pression des pneus (voir le Livret d'entretien pour la pression correcte).

La stabilité du tracteur peut être améliorée au moyen de masses d'alourdissement. Poser des masses d'alourdissement avant pour augmenter la stabilité et améliorer la direction. Ces masses peuvent être obtenues auprès d'un concessionnaire John Deere. Les instructions de pose sont fournies avec les masses.

Équipement requis pour le tracteur :

- Une batterie de 12 V et un alternateur
- Une barre d'attelage
- Une rallonge pour le faisceau de fils : pour tous les tracteurs dont la batterie se trouve devant le moteur. Commander le faisceau de fils chez un concessionnaire Deere.

Pour les tracteurs munis de masses d'alourdissement arrière de type valise ou d'accessoires d'ensachage : déposer les accessoires d'ensachage avant d'atteler le pulvérisateur car ils ne sont pas compatibles. Les supports de montage des accessoires d'ensachage peuvent être laissés en place.

### **Véhicule (pulvérisateur portatif de 25 gallons)**

Lire les sections du Livret d'entretien se rapportant aux mesures de sécurité à prendre lors de la pulvérisation. Prêter particulièrement attention à la section sur la pose du faisceau de fils de 12 V.

Choisir judicieusement le véhicule qui doit transporter le pulvérisateur. Ce véhicule doit pouvoir transporter les 101 kg que pèse le pulvérisateur portatif lorsqu'il est plein (25 gallons). Il est donc important que l'unité soit correctement fixée pour que le véhicule puisse transporter la charge en toute sécurité.

## ATTELAGE

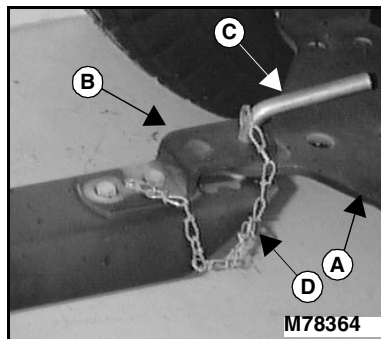
---

### Stationnement du véhicule en toute sécurité

- Garer le véhicule sur un terrain plat, jamais sur une pente.
- Désenclencher la PdF.
- Serrer le frein de stationnement.
- ARRÊTER LE MOTEUR.
- Retirer la clé de contact.
- Avant de descendre du siège du conducteur, attendre l'ARRÊT de toutes les pièces en mouvement.

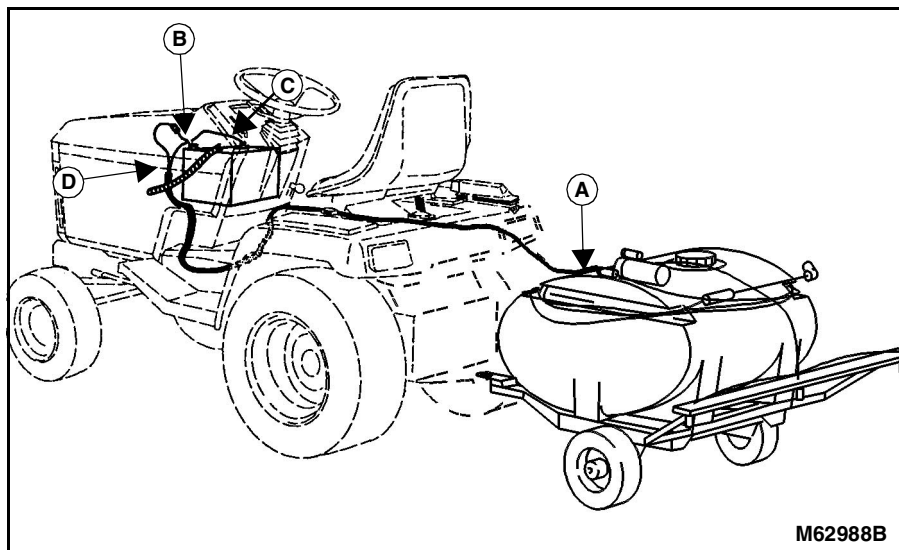
### Attelage du pulvérisateur

1. Aligner la remorque avec la barre d'attelage du tracteur.
2. Pousser le pulvérisateur jusqu'à ce que la barre d'attelage (A) du tracteur soit dans la chape (B) de la remorque.
3. Introduire la broche (C) dans le trou de la chape et dans le trou de la barre d'attelage.
4. Fixer la broche avec une goupille épingle (D).
5. Déployer les extensions de la rampe de pulvérisation et les verrouiller (pulvérisateur de 25 gallons uniquement).



## ATTELAGE

### Acheminement du faisceau de fils – Tracteurs à batterie centrale



1. Brancher l'extrémité longue de l'interrupteur sur les fils de la pompe (A).
2. Acheminer le faisceau comme sur l'illustration ci-dessus. Sur certains tracteurs, le câble doit être acheminé du côté droit du goulot de remplissage du réservoir.

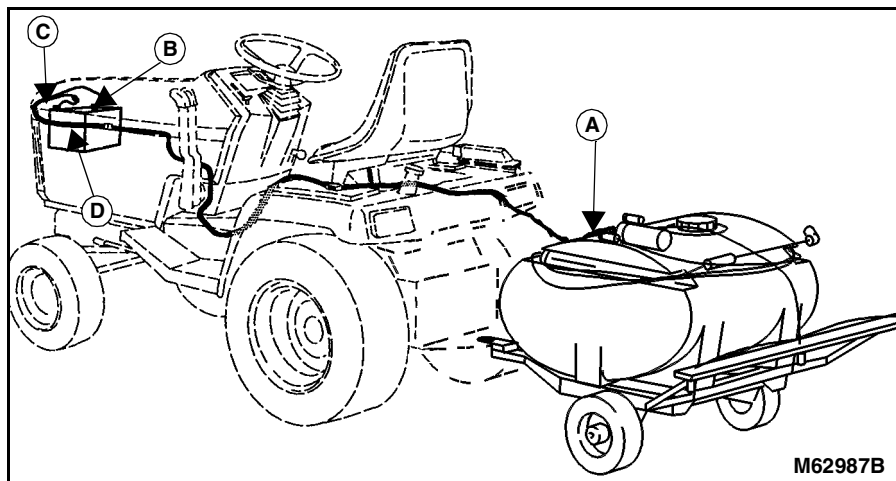
**IMPORTANT :** Pour éviter les étincelles, brancher le fil rouge positif (+) sur la borne positive de la batterie en premier. Brancher ensuite le fil négatif sur la borne négative.

3. Brancher le fil rouge sur la borne positive (+) (B) de la batterie.
4. Brancher le fil noir sur la borne (–) négative (C) de la batterie.
5. Brancher l'extrémité courte sur les fils batterie (D) du faisceau.

**NOTE : VEILLER à ce que le capot ne se referme pas sur les fis et sur les connecteurs.**

## ATTELAGE

### Acheminement du faisceau de fils – Tracteurs avec batterie à l'avant



**NOTE :** L'opération requiert une rallonge de 74 cm. Se procurer cette rallonge auprès du concessionnaire John Deere.

1. Brancher l'extrémité longue de l'interrupteur sur les fils de la pompe (A).
2. Acheminer le câble du côté droit du goulot de remplissage du réservoir.

**IMPORTANT :** Pour éviter les étincelles, brancher le fil rouge positif (+) sur la borne positive de la batterie en premier. Brancher ensuite le fil négatif sur la borne négative.

3. Brancher le fil rouge sur la borne positive (+) (B) de la batterie.
4. Brancher le fil noir sur la borne (–) négative (C) de la batterie.
5. Brancher la rallonge (D) (non incluse) sur l'extrémité courte de l'interrupteur. Acheminer la rallonge sous la tige avant du capot et la brancher sur les fils de batterie.

**NOTE :** VEILLER à ce que le capot ne se referme pas sur les fils et sur les connecteurs.

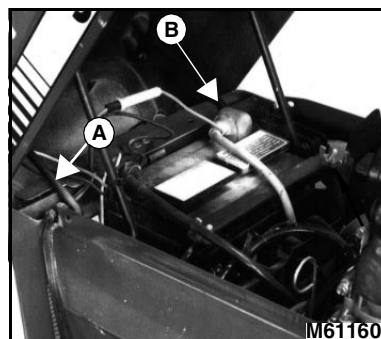
## ATTELAGE

---

### Acheminement du faisceau vers la batterie avant – le cas échéant

1. Acheminer le fil principal sous la tige avant du capot (A).
2. Acheminer le fil rouge dans le cache-borne en caoutchouc rouge (B).

**NOTE : VEILLER à ce que le capot ne se referme pas sur les fils et sur les connecteurs.**



# DÉTELAGE

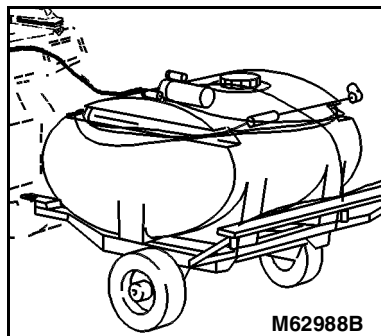
---

## Stationnement du véhicule en toute sécurité

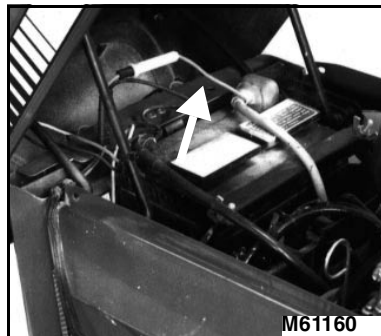
- Garer le véhicule sur un terrain plat, jamais sur une pente.
- Désenclencher la PdF.
- Serrer le frein de stationnement.
- ARRÊTER le moteur.
- Déposer la clé.
- Avant de descendre du siège du conducteur, attendre l'ARRÊT de toutes les pièces en mouvement.

## Dételage du pulvérisateur

1. Vider le réservoir.
2. Rincer le réservoir.



3. Débrancher le faisceau de fils de la batterie. Enrouler le faisceau sur le réservoir.



## DÉTELAGE

---

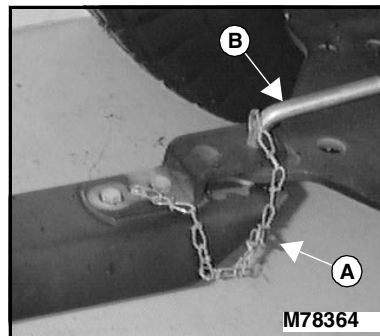
4. Replier les extensions (pulvérisateur de 25 gallons uniquement).



5. Sortir la goupille (A) de la broche d'attelage (B) et déposer la broche.

6. Éloigner le pulvérisateur du tracteur.

7. Remettre la broche d'attelage dans les trous de la barre d'attelage du pulvérisateur pour le remisage.

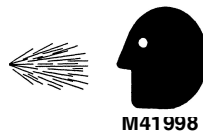


# FONCTIONNEMENT

---

## Fonctionnement en toute sécurité

- Vérifier le fonctionnement des freins du tracteur avant de commencer le travail. Régler ou réparer les freins s'il le faut. Le pulvérisateur peut peser jusqu'à 119 kg, il est donc primordial que le tracteur soit en bon état de fonctionnement. La charge totale du tracteur doit être prise en considération, surtout si l'on pulvérise un terrain en pente.
- NE PAS utiliser de liquides inflammables.
- Contrôler la machine avant de l'utiliser. La visserie doit être bien serrée. Réparer ou remplacer les pièces endommagées, usées ou manquantes. Les garants et les protections doivent être en bon état et correctement fixés. Effectuer tous les réglages nécessaires avant d'utiliser le pulvérisateur.
- Faire les réparations nécessaires. Maintenir l'appareil en bon état de fonctionnement.
- Ne pas diriger le pulvérisateur en direction des personnes ni permettre à quiconque de se tenir à proximité pendant la pulvérisation.
- Si le produit entre en contact avec une partie du corps, se référer immédiatement aux instructions figurant sur l'emballage du produit.
- NE PAS laisser le véhicule avec le moteur en marche sans surveillance.
- Travailler uniquement de jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- NE LAISSER personne, SURTOUT PAS LES ENFANTS, monter sur le pulvérisateur ou sur le tracteur. La poignée du gicleur peut devenir un « jouet » particulièrement attrayant pour les enfants lorsqu'ils l'ont vu fonctionner. Ce « pistolet » est néanmoins dangereux.
- Toujours utiliser la broche d'attelage prévue pour atteler le pulvérisateur.
- Déployer les extensions (pulvérisateur de 25 gallons uniquement).

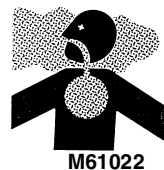


## FONCTIONNEMENT

---

### Pulvérisation en toute sécurité

- NE PAS permettre aux enfants ni aux personnes n'ayant pas reçu la formation nécessaire de servir de la machine.
- Ne pas pulvériser par temps très chaud ou lorsqu'il y a du vent.
- Ne pas porter le gicleur, ou toute autre pièce, à la bouche pour les déboucher.



### En cas d'urgence

- Il est important de prévoir une marche à suivre pour le cas où du produit chimique se renverserait ou s'écoulerait du pulvérisateur. Prendre note des numéros de téléphone utiles auprès des services de secours. Il vaut mieux être prêt à toute éventualité plutôt que d'improviser lors d'un accident.

### Vêtements appropriés

- Porter des vêtements appropriés et l'équipement de sécurité pendant la pulvérisation.
- Il est recommandé d'être complètement couvert, de porter des lunettes de sécurité et des gants en caoutchouc pour se protéger pendant la pulvérisation.
- Après la pulvérisation, prendre une douche et laver les vêtements portés pour ce travail.



## FONCTIONNEMENT

---

### Utilisation des produits chimiques en toute sécurité

- NE PAS utiliser de produits inflammables.
- Les produits chimiques peuvent être dangereux. Un produit inadapté ou mal utilisé représente un danger pour les personnes, les animaux, les plantes, la terre et tout autre bien.
- Suivre les instructions accompagnant chaque produit.
- Diluer les produits chimiques avec de l'eau – et non avec un autre produit chimique.
- Ne jamais faire entrer en contact le tuyau utilisé pour remplir d'eau le réservoir, avec le produit chimique utilisé pour la pulvérisation. L'extrémité du tuyau pourrait être contaminée.
- Il est important de savoir comment se comporter avec l'excédent de produit. Il est recommandé de diluer l'excédent de produit avec de l'eau puis de le répartir sur la surface déjà traitée. NE JAMAIS VERSER LE PRODUIT DANS UN ÉGOUT NI A PROXIMITÉ D'UN LAC OU D'UN COURS D'EAU.
- La meilleure méthode pour nettoyer le pulvérisateur est la méthode du « triple rinçage ». Rincer l'appareil trois (3) fois au jet d'eau. Le pulvérisateur devrait être propre après ces trois rinçages.
- Consulter un concessionnaire John Deere pour connaître les produits après lesquels il faut pulvériser un produit neutralisant, particulièrement pour le traitement des arbres fruitiers et du gazon.



M61022

## FONCTIONNEMENT

---

### Élimination des produits chimiques en toute sécurité

- Il est primordial de se débarrasser correctement des produits chimiques. Le mieux est de diluer l'excédent de produit avec de l'eau puis de le répartir sur la surface déjà traitée.
- Ne jamais VERSER le produit dans un égout ni à proximité d'un lac ou d'un cours d'eau.
- Une Fiche de sécurité concernant l'utilisation des produits chimiques (MSDS) fournit des informations précises sur les produits chimiques : les dangers pour la santé et les risques de blessure, les consignes de sécurité, la marche à suivre en cas d'urgence. Les revendeurs de produits chimiques sont en mesure de fournir cette fiche de sécurité.



### Soulèvement du pulvérisateur portatif en toute sécurité

- Soulever le pulvérisateur avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lorsqu'il est plein, le pulvérisateur portatif de 25 gallons pèse 101 kg. Vider le réservoir avant d'essayer de soulever le pulvérisateur.

### Transport du pulvérisateur portatif en toute sécurité

- Prendre les précautions nécessaires pour transporter le pulvérisateur portatif sans accident.
- Lorsqu'il est plein, le pulvérisateur portatif de 25 gallons pèse 101 kg. Cette charge supplémentaire à l'arrière du véhicule, peut modifier sa stabilité du véhicule.

### Transport de la remorque de pulvérisation en toute sécurité

- Mettre le commutateur de la pompe sur ARRÊT (OFF).
- Remorque de 25 gallons uniquement : replier les extensions en position TRANSPORT.

## FONCTIONNEMENT

---

### Informations générales relatives à la pulvérisation

La meilleure façon de préparer la pulvérisation est de bien comprendre le fonctionnement et les particularités de l'appareil. La pression fixe de l'appareil est de 29 kg, le temps de pulvérisation est donc de 42 minutes pour le pulvérisateur de 25 gallons et de 25 minutes pour le pulvérisateur de 15 gallons.

**Pulvérisateur de 15 gallons :** Il faut 12 minutes pour vider le réservoir au moyen de la rampe de pulvérisation. Conduire à 4,8 km/h (3 mph). Le pulvérisateur couvre une surface de 1 471 m<sup>2</sup> (15 840 sq. ft.) par réservoir. Il faut toutefois prévoir un chevauchement d'environ 10 % ; la surface totale couverte est donc de 1 300 m<sup>2</sup> (14 000 sq. ft.). Veiller à ce que le réservoir soit suffisamment plein.

**Pulvérisateur de 15 gallons :** Il faut 12 minutes pour vider le réservoir au moyen de la rampe de pulvérisation. Conduire à 4 km/h (2,5 mph). Le pulvérisateur couvre une surface de 2 452 m<sup>2</sup> (26 400 sq. ft.) avec un réservoir. Il faut toutefois prévoir un chevauchement d'environ 10 % ; la surface totale couverte est donc de 2 229 m<sup>2</sup> (24 000 sq. ft.). Veiller à ce que le réservoir soit suffisamment plein.

**Exemple :** Commencer par évaluer la surface à pulvériser.

S'il s'agit d'un terrain de 1 400 m<sup>2</sup> (15,000 sq. ft.), sur lequel on doit pulvériser un désherbant à raison de 118 ml (4 oz) par 90 m<sup>2</sup> (1000 sq.ft.), il faut prévoir 1,7 l (60 oz).

Un pulvérisateur de 15 gallons couvre une surface de 1 300 m<sup>2</sup> (14000 sq. ft.) avec un seul réservoir. Pulvériser un réservoir entier, puis faire un nouveau mélange pour les 90 m<sup>2</sup> (1000 sq. ft.) restants.

Pour pulvériser les arbres et les buissons, suivre les instructions figurant sur l'emballage du produit pour la quantité d'eau à utiliser et la concentration du produit.

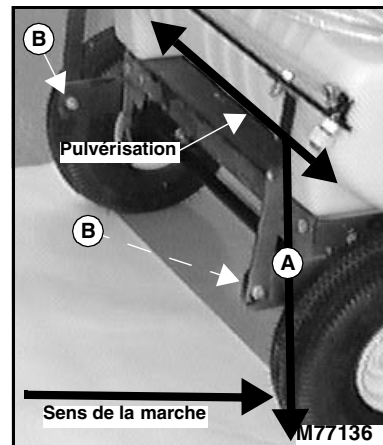
LIRE LE CHAPITRE DU LIVRET D'ENTRETIEN SE RAPPORTANT AUX MESURES DE SECURITÉ CONCERNANT L'UTILISATION DES PRODUITS CHIMIQUES.

## FONCTIONNEMENT

### Réglage de la hauteur et de l'écartement des gicleurs

**NOTE :** Les photos représentent un pulvérisateur de 15 gallons.  
Pour ce réglage, le pulvérisateur doit être monté sur le tracteur.

1. Les pointeaux doivent être à 432 mm (17 in.) du sol (distance A), perpendiculaires au sol et orientés dans le sens du déplacement.
2. Une fois la hauteur et l'écartement des gicleurs réglés, bien serrer l'écrou (B) de chaque support de la rampe.
3. Faire un essai sur une surface goudronnée pour vérifier la répartition de la pulvérisation.



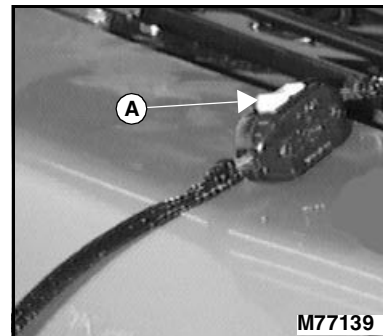
### Mise en marche et arrêt du pulvérisateur



**ATTENTION :** Avant de s'éloigner du pulvérisateur, débrancher la pompe.

1. Mettre l'interrupteur (A) sur ON pour la MISE EN MARCHE, sur OFF pour L'ARRÊT.

**IMPORTANT :** Si le pulvérisateur se met en marche quand le tracteur EST À L'ARRÊT, mettre le tracteur en marche pour ne pas décharger la batterie.



## FONCTIONNEMENT

### Pistolet et rampe de gicleurs

**NOTE : Le robinet du pulvérisateur a trois positions :**

- OFF (fermé) : manette VERTICALE.
- POSITION PISTOLET
- POSITION RAMPE.

**La flèche sur la manette indique le sens de l'écoulement du produit.**

1. Pour fermer les gicleurs : tourner la manette (A) pour pointer la flèche vers l'avant du pulvérisateur. Le pistolet pulvérisateur peut être utilisé.

- Pour fermer le pistolet : tourner la manette (A) pour pointer la flèche vers l'arrière du pulvérisateur. Les gicleurs peuvent être utilisés.

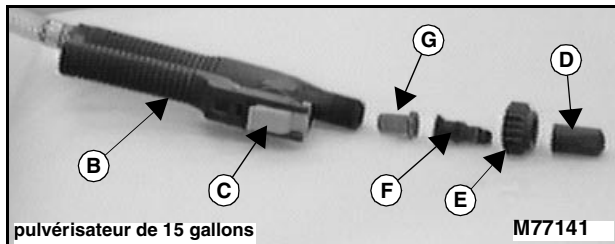
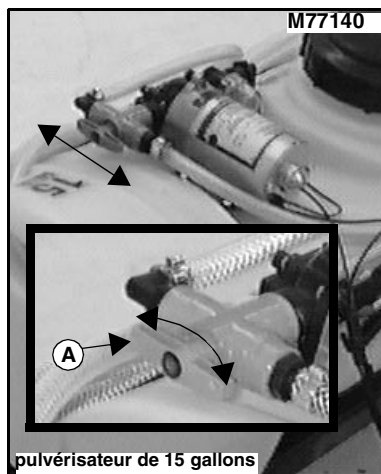
**NOTE : Le pistolet long n'est utilisé que sur le pulvérisateur de 25 gallons.**

2. Pour pulvériser, serrer la poignée (B).

3. Pour verrouiller la poignée en position ON (OUVERT), pousser le verrou (C) en avant.

4. La forme du jet se règle en tournant le bec (D).

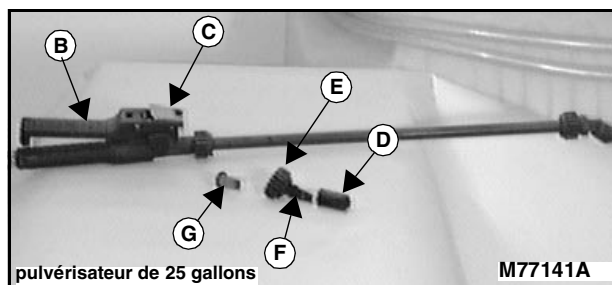
5. Déposer le bec (D), l'écrou (E), le pointeau (F) et le filtre (G) pour les nettoyer.



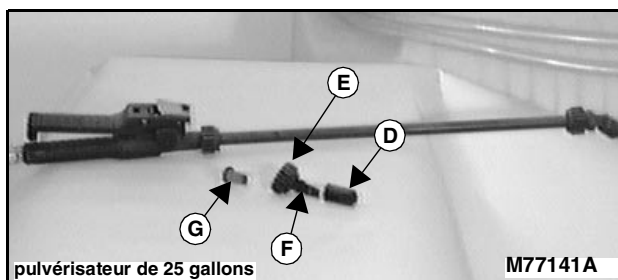
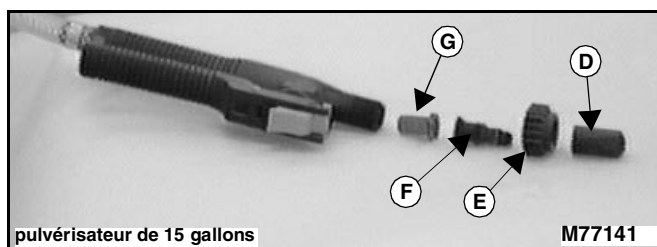
## FONCTIONNEMENT

---

6. Pour pulvériser, serrer la poignée (B).
7. Pour verrouiller la poignée en position ON (OUVERT), pousser le verrou (C) en avant.
8. La forme du jet se règle en tournant le bec (D).
9. Déposer le bec (D), l'écrou (E), le pointeau (F) et le filtre (G) pour les nettoyer.



10. Introduire d'abord le filtre (G) dans le pistolet.
11. Introduire le pointeau (F) dans l'écrou (E) et les visser à l'extrémité du pistolet.
12. Poser le bec (D) sur le pistolet et le visser ou le dévisser pour obtenir la forme de jet voulue.



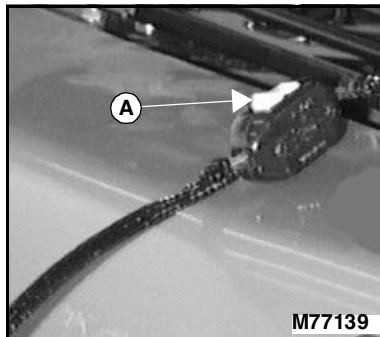
## FONCTIONNEMENT

---

### Réglage de la pompe

1. Garer le tracteur dans un endroit où le produit ne risque pas de causer de dégâts.
2. ARRÊTER le moteur.
3. Mettre le commutateur (A) sur OUVERT (ON).

**IMPORTANT :** Arrêter de tourner la clé dès que la pompe fonctionne régulièrement pour éviter d'endommager la pompe.



4. Tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la pompe fonctionne régulièrement.

**IMPORTANT :** Mettre le tracteur en marche lorsque le pulvérisateur fonctionne pour ne pas décharger la batterie.



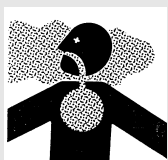
## FONCTIONNEMENT

---

### Conseils de pulvérisation



**ATTENTION :** Éviter les blessures causées par des produits toxiques :



- Porter des vêtements appropriés, des gants et des lunettes de protection.
- NE PAS utiliser de produits chimiques inflammables.
- Suivre les instructions figurant sur l'emballage.

Vérifier la hauteur des pointeaux du pulvérisateur. Ils devraient être à 432 mm (17 in.) du sol. S'il le faut, régler les pointeaux avant d'utiliser le pulvérisateur (voir **Réglage de la hauteur et de l'écartement des pointeaux** dans cette section).

Ne pas pulvériser continuellement au même endroit.

Ne pas pulvériser trop de désherbant.

Il est préférable d'utiliser un produit liquide. Le pulvérisateur n'agit pas les poudres.

Il est préférable de pulvériser de petites quantités de produit en plusieurs fois plutôt qu'une grande quantité en une seule fois.

ARRÊTER le pulvérisateur dans les virages pour éviter de pulvériser deux fois la même surface.

Pour remplir le pulvérisateur, choisir un endroit où le gazon ne risque pas d'être endommagé.

Pour les produits chimiques spéciaux, suivre les instructions du fabricant.

**IMPORTANT :** Le pulvérisateur peut se mettre en marche quand le tracteur est à l'arrêt. Mettre le tracteur en marche pour éviter de décharger la batterie.

Arrêter de pulvériser quand le réservoir est vide.

## PIÈCES DE RECHANGE

---

**NOUS RECOMMANDONS** l'emploi des pièces de rechange et des lubrifiants de haute qualité proposés par John Deere.

**LES RÉFÉRENCES PEUVENT CHANGER**, utiliser les références mentionnées ci-dessous pour commander des pièces de rechange. Si un numéro a changé, le concessionnaire connaîtra le numéro le plus récent.

**LORS DE LA COMMANDE DE PIÈCES**, le concessionnaire John Deere a besoin du numéro de série de la machine. Il s'agit du numéro qui a été inscrit sur la couverture intérieure de ce livret.

| PIÈCE   | RÉFÉRENCE |
|---------|-----------|
| Filtre  | AM106667  |
| Fusible | 7AT39227  |

(Les références peuvent changer sans préavis. Les références peuvent être différentes en dehors des États-Unis.)

## ENTRETIEN ET SÉCURITÉ

---

### Entretien en toute sécurité

- Se familiariser avec les procédures d'entretien avant de commencer. Travailler dans un endroit propre et sec.
- Ne jamais graisser la machine ou effectuer des procédures d'entretien pendant qu'elle est en marche. Tous les dispositifs de sécurité doivent être en place et en bon état de fonctionnement. S'assurer que la visserie est bien serrée.
- Ne pas approcher les mains, les pieds, les vêtements, les bijoux et les cheveux longs des pièces en mouvement.
- Avant toute intervention, le réglage, le nettoyage ou le contrôle du pulvérisateur :
  - ARRÊTER le moteur.
  - Mettre la manette du robinet sur ARRÊT.
  - Débrancher la pompe.
- Prévoir des supports solides pour les organes qui doivent être soulevés pour l'entretien.
- Ne jamais faire tourner le moteur avant d'avoir serré le frein de stationnement.
- Toutes les pièces doivent être en bon état de fonctionnement et correctement installées. Effectuer les réparations nécessaires immédiatement. Remplacer les pièces cassées ou usées. Nettoyer les dépôts de graisse, d'huile ou de débris.
- Toute modification apportée à la machine sans autorisation préalable risque d'affecter son fonctionnement et la sécurité du conducteur.
- Si un produit chimique entre en contact avec une partie du corps, se référer immédiatement aux instructions figurant sur l'emballage.
- Toujours avoir des filtres de rechange.



## ENTRETIEN ET SÉCURITÉ

---

### Vêtements appropriés

- Porter des vêtements ajustés au corps et prévus pour ce genre de travail.
- Un niveau sonore élevé peut causer des troubles auditifs allant jusqu'à la surdité ; porter des protège-oreilles du type bouchon.
- Ne pas porter d'écouteurs pendant l'utilisation de la machine. Cette activité exige une attention totale.

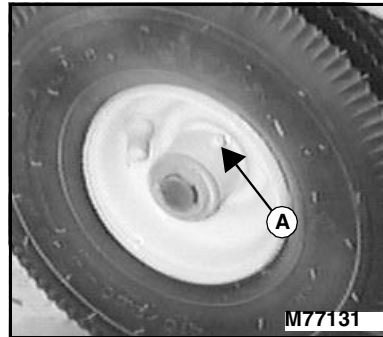


## ENTRETIEN

---

### Graissage des roues

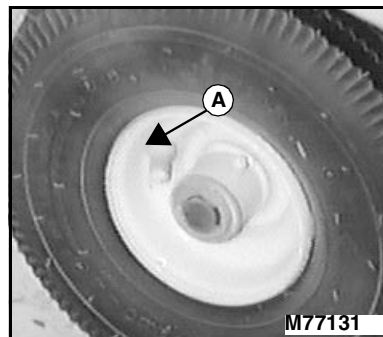
Graisser les roues au point (A) avec de la graisse universelle John Deere ou une graisse équivalente.



### Vérification de la pression des pneus

Vérifier la pression au point (A).

- La pression doit être de 207 kPa (30 psi).
- Dimension des roues : 4,10 x 3,50 - 4 (Charge maximum 118 kg (260 lbs)).

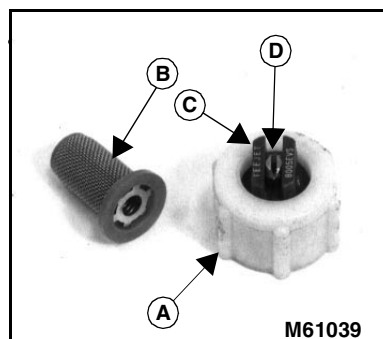


### Nettoyage des gicleurs

1. Dévisser le gicleur (A).
2. Démonter le filtre (B) et le pointeau (C).

**NOTE : Ne pas nettoyer l'orifice du bec (D) avec un fil de fer.**

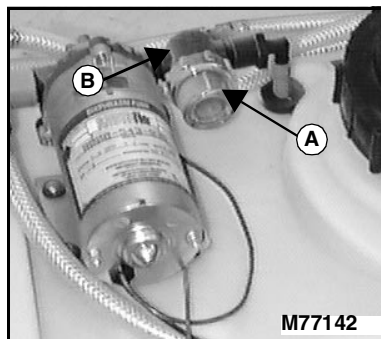
3. Laver le filtre et le pointeau dans un solvant ininflammable.
4. Placer le pointeau sur le gicleur.
5. Placer la partie plate du filtre dans le gicleur.
6. Reposer le gicleur sur le pulvérisateur et le serrer.



## ENTRETIEN

### Nettoyage du filtre de la pompe

1. Déposer le couvercle (A) du filtre du corps du filtre (B).

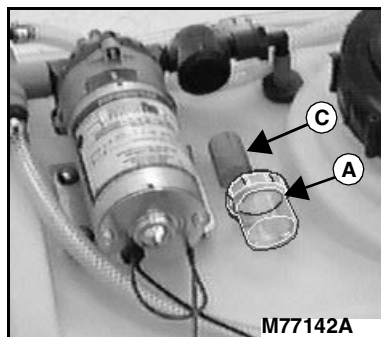


2. Déposer le filtre (C) et le laver dans un détergent liquide et de l'eau tiède.

3. Placer le filtre dans le couvercle du filtre et reposer celui-ci sur le corps du filtre.

**NOTE : S'assurer que le joint d'étanchéité du couvercle est en place.**

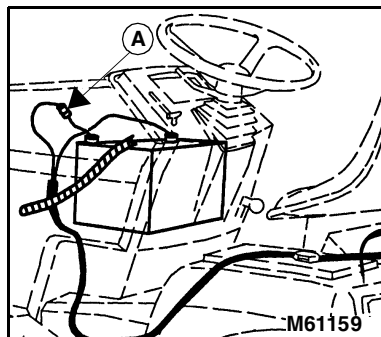
4. Visser le couvercle.



### Remplacement du fusible

**IMPORTANT : N'utiliser que des fusibles de 15 A. Ne pas mettre le pulvérisateur en marche sans fusible.**

1. Ouvrir le capot du tracteur.
2. Saisir chaque extrémité du porte-fusible (A) situé sur la borne positive de la batterie.
3. Dévisser le porte-fusible pour l'ouvrir.
4. Déposer le fusible.
5. Mettre un fusible neuf.
6. Visser le porte-fusible pour le fermer.
7. Fermer le capot du tracteur.



## DÉPANNAGE

### Tableau de dépannage

En présence d'un problème ne figurant pas dans ce tableau, voir le concessionnaire John Deere.

Si un problème persiste après la vérification de toutes les causes possibles, consulter le concessionnaire John Deere.

| PROBLÈME                                       | SOLUTION                                                                                                      |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>LA POMPE N'ASPIRE PLUS</b>                  | Nettoyer le filtre de la pompe.<br>Reposer le filtre. S'assurer que le joint du filtre est correctement posé. |
|                                                | Vérifier le niveau de remplissage du réservoir. Le remplir.                                                   |
|                                                | Nettoyer ou remplacer la pompe.                                                                               |
|                                                | Rechercher les raccords de pompe desserrés.                                                                   |
| <b>DIMINUTION DU DÉBIT DE LA POMPE</b>         | Nettoyer le filtre de la pompe.<br>Reposer le filtre. S'assurer que le joint du filtre est correctement posé. |
|                                                | Nettoyer le/les gicleurs(s).                                                                                  |
|                                                | Le robinet n'est pas complètement ouvert, ou est sur FERMÉ (OFF).                                             |
| <b>MAUVAIS FORME DU JET</b>                    | Nettoyer le/les gicleurs(s).                                                                                  |
|                                                | Régler la hauteur des gicleurs.                                                                               |
|                                                | Régler le jet de pulvérisation de manière à ce qu'il soit perpendiculaire au sens du déplacement.             |
| <b>LA POMPE VIBRE OU PULVERISE PAR À COUPS</b> | Régler la pompe.                                                                                              |

## DÉPANNAGE

---

| PROBLÈME                   | SOLUTION                             |
|----------------------------|--------------------------------------|
| LA POMPE NE FONCTIONNE PAS | Vérifier le branchement des fils.    |
|                            | Vérifier la batterie du tracteur.    |
|                            | Retirer les débris de la pompe.      |
|                            | Vérifier l'interrupteur de la pompe. |
|                            | Vérifier le moteur de la pompe.      |
|                            | Vérifier le fusible sur la batterie. |

## REMISAGE DE LA MACHINE

### Remisage de la machine en toute sécurité



**ATTENTION :** Pour éviter les blessures causées par les produits chimiques :



- Porter des vêtements qui protègent le corps, porter des gants et des lunettes de protection pour manipuler les produits chimiques.
- Ne pas remiser le pulvérisateur avec des produits chimiques dans le réservoir.
- Si le produit entre en contact avec une partie du corps, consulter immédiatement les instructions figurant sur l'emballage du produit.

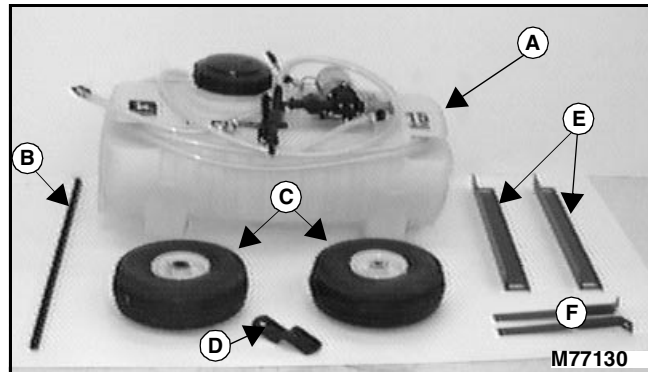
1. Vider le produit du réservoir.
2. Rincer le réservoir avec de l'eau.
3. Laver le réservoir avec un mélange d'ammoniac et d'eau.
4. Le rincer à l'eau claire.
5. Le sécher avec un chiffon propre ou des serviettes en papier.
6. Vider les flexibles et nettoyer le filtre.
7. Débrancher le faisceau de fils du tracteur.
8. Replier les extensions de la rampe (pulvérisateur de 25 gallons uniquement).
9. Dételer le pulvérisateur du tracteur (voir **Dételage du pulvérisateur** dans la section **DÉTELAGE**).
10. S'assurer qu'il n'y a pas de pièces usées ou endommagées sur le pulvérisateur. Remplacer les pièces selon le besoin.
11. Resserrer la visserie desserrée.
12. REMISER LE PULVÉRISATEUR DANS UN ENDROIT À L'ABRI DU GEL.



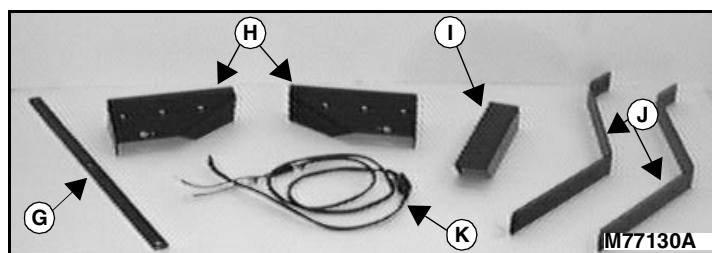
Pulvérisateur de 25 gallons M78365

## MONTAGE

### Identification des pièces (pulvérisateur de 15 gallons)



|                                                                                |                                |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| A – Base du pulvérisateur de 25 gallons (réservoir, pompe et flexibles inclus) |                                |
| B – Essieu                                                                     | G – Rampe principale           |
| C – (2) Roues                                                                  | H – (2) Plaques d'extrémité    |
| D – Chape d'attelage                                                           | I – Extension d'attelage       |
| E – (2) Supports du réservoir                                                  | J – (2) Supports de l'attelage |
| F – (2) Supports de la rampe de pulvérisation                                  | K – Faisceau de fils           |
| Sac de pièces                                                                  |                                |

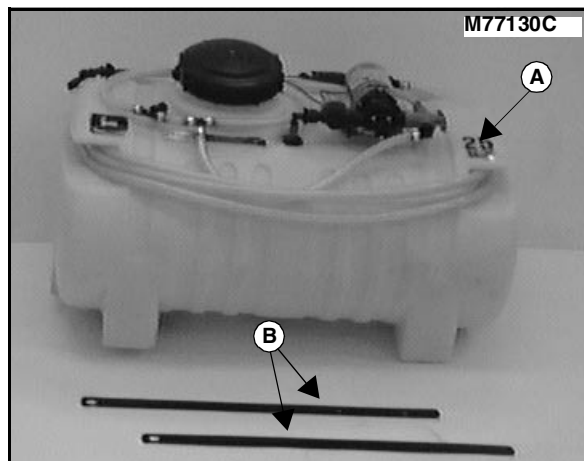


## MONTAGE

---

### Identification des pièces (remorque de 25 gallons)

Les pièces du modèle de 25 gallons sont les mêmes que celles du modèle de 15 gallons énumérées à la page précédente, à l'exception des pièces ci-dessous.



|                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------|
| A – Base du pulvérisateur de 25 gallons (réservoir, pompe et flexibles inclus) |
|--------------------------------------------------------------------------------|

|                                                  |
|--------------------------------------------------|
| B – (2) Extensions de la rampe de pulvérisation. |
|--------------------------------------------------|

## MONTAGE

### Sac de pièces

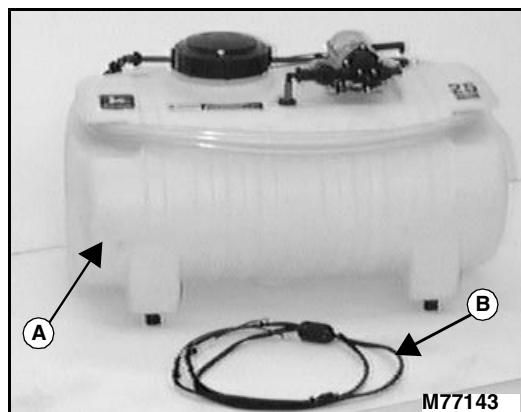
Les pièces suivantes se trouvent dans le sac de pièces. Sauf indication contraire, ces pièces sont les mêmes pour le pulvérisateur de 15 gallons et le modèle de 25 gallons, à l'exclusion du pulvérisateur portatif de 25 gallons.

| Quantité | Description                     | Dimensions                                              |
|----------|---------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 25       | Vis                             | M8 x 25                                                 |
| 25       | Écrous à embase                 | M8                                                      |
| 25       | Rondelles de blocage            | M8                                                      |
| 2        | Vis à tête bombée               | M8 x 12 (25 gallons uniquement)                         |
| 2        | Écrous élastiques               | M8 (25 gallons uniquement)                              |
| 4        | Écrous à embase                 | 5/16 x 3/4-in.                                          |
| 5        | Rondelles plates                | 3/8-in.                                                 |
| 4        | Rondelles d'espacement          | 3/4-in.                                                 |
| 1        | Chaîne d'attelage               | Comprend la broche d'attelage, la chaîne et la goupille |
| 2        | Circlips                        |                                                         |
| 2        | Entretoises                     |                                                         |
| 2        | Écrous de gicleurs (15 gallons) |                                                         |
| 3        | Écrous de gicleurs (25 gallons) |                                                         |
| 2        | Pointeaux (15 gallons)          |                                                         |
| 3        | Pointeaux (25 gallons)          |                                                         |
| 2        | Filtres (15 gallons)            |                                                         |
| 3        | Filtres (25 gallons)            |                                                         |
| 2        | Becs (15 gallons)               |                                                         |
| 3        | Becs (25 gallons)               |                                                         |

## MONTAGE

---

### Identification des pièces (modèle portatif)



|                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------|
| A – Base du pulvérisateur de 25 gallons (réservoir, pompe et flexibles inclus) |
|--------------------------------------------------------------------------------|

|                      |
|----------------------|
| B – Faisceau de fils |
|----------------------|

**NOTE : Outils requis pour le montage des pulvérisateurs de 15 gallons et de 25 gallons :**

- Deux clés de 13 mm
- Une clé de 1/2-in.

Toutes les photos de cette section **présentent le pulvérisateur de 15 gallons.**

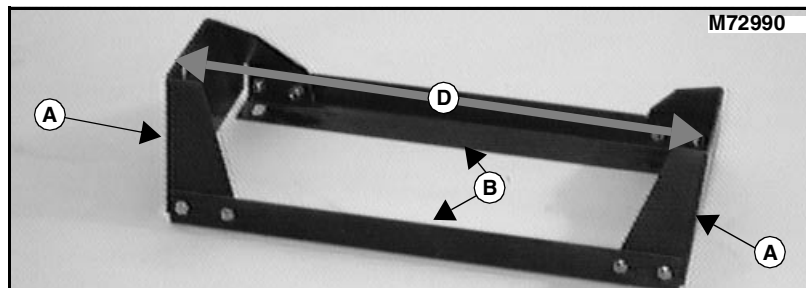
Toute procédure ne concernant que **le pulvérisateur de 15 gallons** ou **celui de 25 gallons** est indiquée sur la photo ou dans le titre du paragraphe.

## MONTAGE

### Pose des plaques d'extrémité sur les supports du réservoir (pulvérisateur de 15 gallons)

1. Poser les plaques d'extrémité (A) sur les supports (B) du réservoir.

**IMPORTANT :** Les fentes du réservoir (B) **DOIVENT** se trouver à l'intérieur des plaques d'extrémité (A).



**NOTE :** Poser les écrous à l'intérieur.

2. Les fixer avec huit vis M8 x 25 (C) (quatre de chaque côté), des rondelles et des écrous à embase.

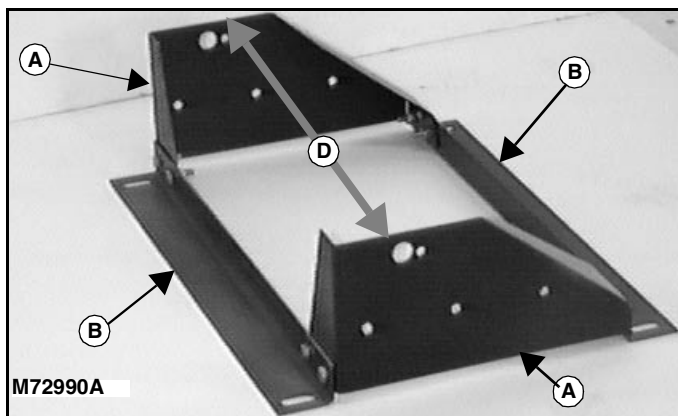


3. Serrer les quatre écrous des angles extérieurs en premier.
4. Mesurer la largeur du cadre au niveau des trous de montage. La largeur (D) doit être de 533 mm (21 in.), l'extérieur du cadre inclus.
5. Serrer les quatre écrous restants.

## MONTAGE

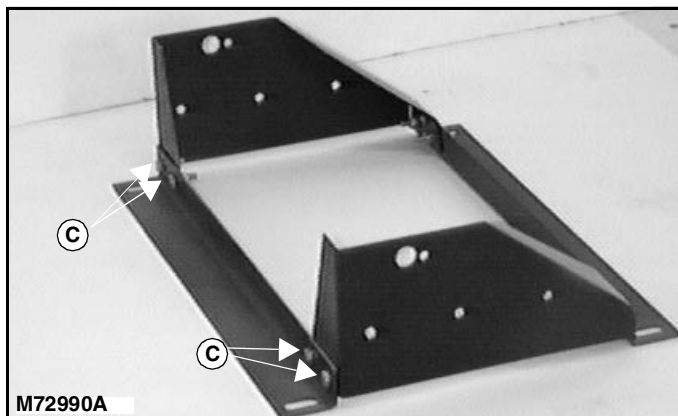
### Pose des plaques d'extrémité sur les supports du réservoir (pulvérisateur de 25 gallons)

1. Monter les plaques d'extrémité (A) sur les supports du réservoir (B).



**NOTE : Poser les écrous à l'intérieur.**

2. Les fixer avec huit vis M8 x 25 (C) (quatre de chaque côté), des rondelles et des écrou à embase.



3. Serrer les quatre écrous des angles extérieurs en premier.
4. Mesurer la largeur du cadre au niveau des trous de montage. La largeur (D) doit être de 533 mm (21 in.), l'extérieur du cadre inclus.
5. Serrer les quatre écrous restants.

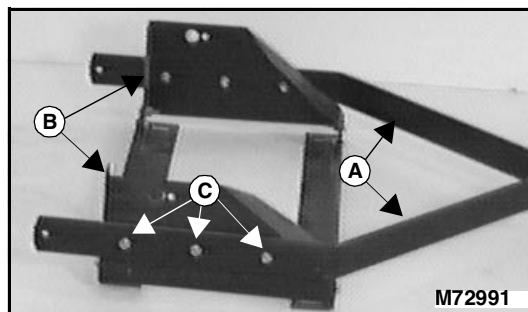
## MONTAGE

---

### Montage des supports d'attelage sur les plaques d'extrémité et pose de la barre d'attelage sur les supports d'attelage

**NOTE : Poser les écrous à l'intérieur.**

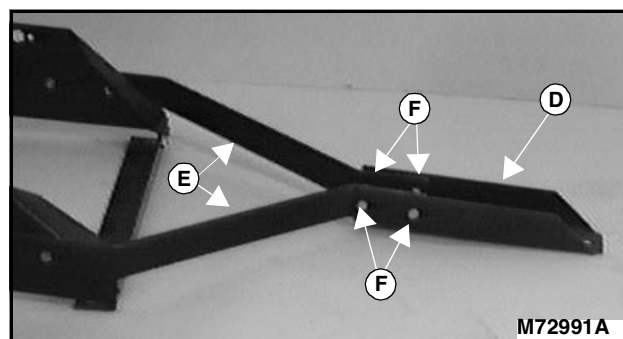
1. Poser un support d'attelage (A) sur chaque plaque d'extrémité (B) et les fixer avec six vis M8 x 25 (C) (trois de chaque côté), des rondelles de blocage et des écrous à embase.



**NOTE : Poser les écrous à l'intérieur.**

2. Monter la barre d'attelage (D) sur les supports d'attelage (E) dans la glissière et la fixer avec quatre vis M8 x 25 (F), des rondelles de blocage et des écrous à embase.

3. Serrer les dix écrous.



## MONTAGE

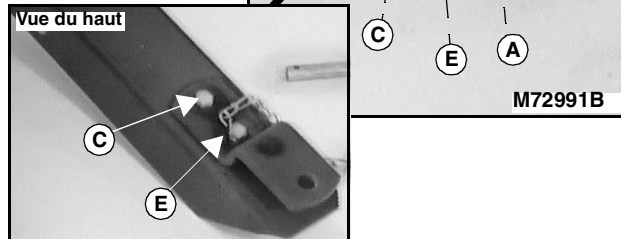
### Montage de la chape sur la barre d'attelage

**NOTE : Poser les écrous à l'intérieur.**

1. Monter la chape (A) sur l'attelage (B).

- **Poser une vis M8 x 25 (C) dans le trou le plus proche du pulvérisateur :** introduire la vis dans la chape et dans la barre d'attelage. La fixer avec une rondelle et un écrou (D).

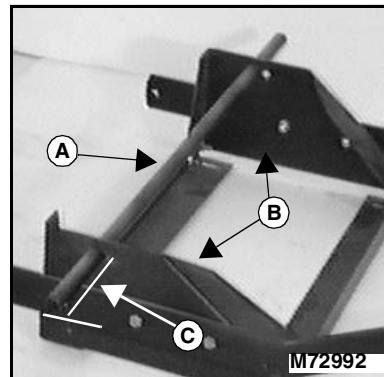
- **Poser une vis M8 x 25 (E) dans le trou le plus proche du tracteur :** introduire la vis dans le crochet de la chaîne d'attelage, dans la chape et dans la barre d'attelage. La fixer avec une rondelle et un écrou (F).



### Montage de l'essieu sur les plaques d'extrémité

1. Monter l'essieu (A) dans les trous des plaques d'extrémité (B).

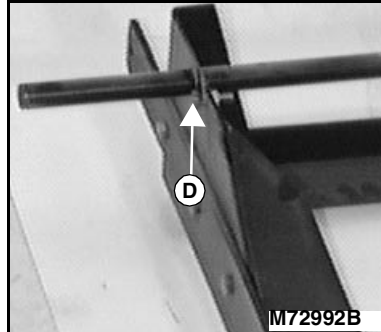
2. Poser l'essieu sur le cadre de façon à ce qu'il dépasse d'environ 121 mm (4-3/4 in.) (C) de chaque côté.



## MONTAGE

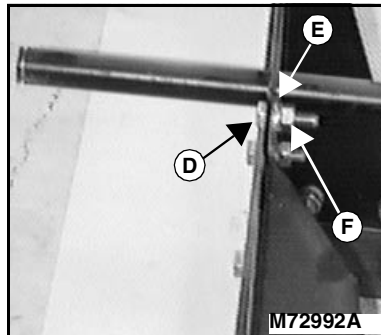
3. Poser une vis M8 x 25 (D) dans le trou de la plaque d'extrémité.

**NOTE : Ne poser cette vis que d'un seul côté, peu importe lequel.**



4. Poser une rondelle plate (E), une rondelle de blocage et un écrou à embase (F) sur la vis.

**NOTE : Poser la rondelle plate et l'écrou à embase à l'intérieur du cadre. La vis doit être complètement serrée par l'effet de la rondelle se calant sur l'essieu et l'empêchant de tourner.**

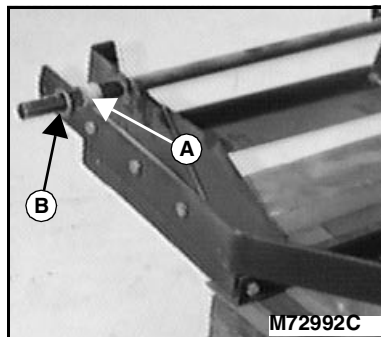


5. Serrer l'écrou à embase.

### Pose des roues

**NOTE : Graisser l'essieu avant de poser les roues.**

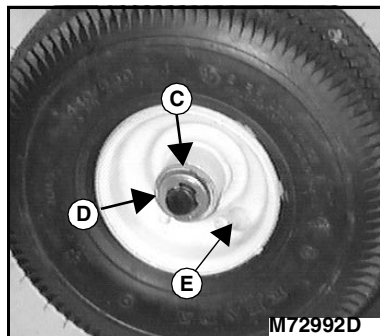
1. Poser une entretoise (A) et une rondelle plate (B) sur l'essieu.



## MONTAGE

**IMPORTANT :** Monter la roue de manière à ce que la tige de la valve et le graisseur soient orientés vers l'extérieur.

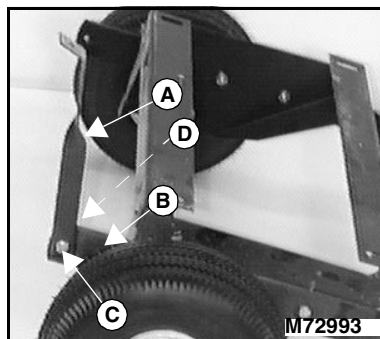
2. Poser une roue, une rondelle plate (C) et un circlip (D) sur l'essieu.
3. Répéter les étapes ci-dessus de l'autre côté de l'essieu.
4. Graisser les roues au niveau des raccords (E) jusqu'à ce que la graisse déborde sur l'essieu à l'intérieur ou à l'extérieur.



### Pose des supports de la rampe de pulvérisation sur les supports du réservoir

**NOTE :** Poser les écrous à l'intérieur.

1. Placer le cadre du pulvérisateur à l'endroit.
2. Poser le support de la rampe (A) sur le support du réservoir (B) avec une vis M8 x 25 (C), une rondelle de blocage et un écrou à embase (D).
3. Serrer l'écrou.
4. Recommencer les étapes ci-dessus pour l'autre côté.

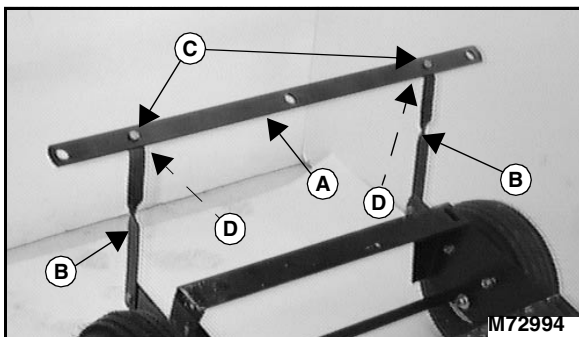


## MONTAGE

### Pose de la rampe de pulvérisation sur ses supports (pulvérisateur de 15 gallons)

**NOTE : Poser les écrous à l'intérieur.**

1. Poser la rampe de pulvérisation (A) sur ses supports (B) et la fixer avec deux vis M8 x 25 (C), des rondelles et des écrous à embase (D).
2. Serrer les écrous.

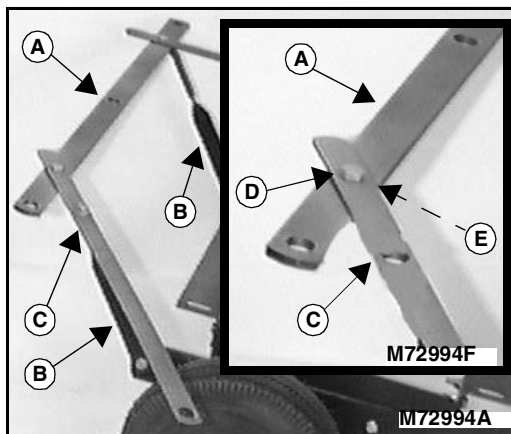


### Pose la rampe de pulvérisation sur ses supports et pose des extensions sur la rampe (pulvérisateur de 25 gallons)

**NOTE : Poser les écrous à l'intérieur.**

1. Poser la rampe de pulvérisation (A) sur ses supports (B).
2. Poser une extension de rampe (C) sur chaque extrémité de la rampe et les fixer avec deux vis M8 x 25 (D) et deux écrous élastiques (E).
3. Serrer les écrous.

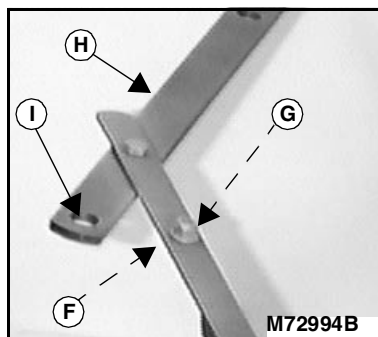
**NOTE : Les extensions doivent se replier sans difficulté.**



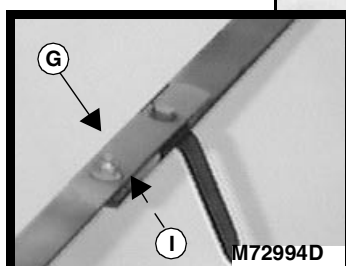
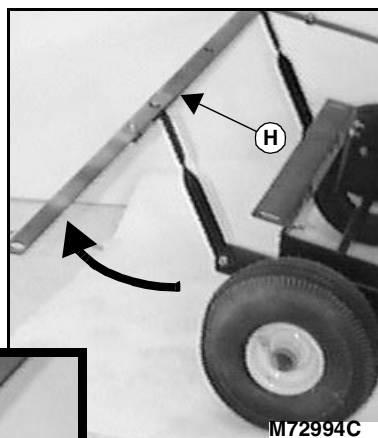
## MONTAGE

---

4. Veiller à ce que la tête de la vis soit dessous et l'écrou dessus.
5. Poser deux vis à tête bombée M8 x 12 (F), des rondelles de blocage et des écrous (G).
6. Serrer les écrous.



7. Tirer les extensions vers l'arrière pour les aligner avec la rampe principale (H).
8. Les fixer en introduisant la tête de la vis à tête bombée dans le trou (I) de la rampe principale.

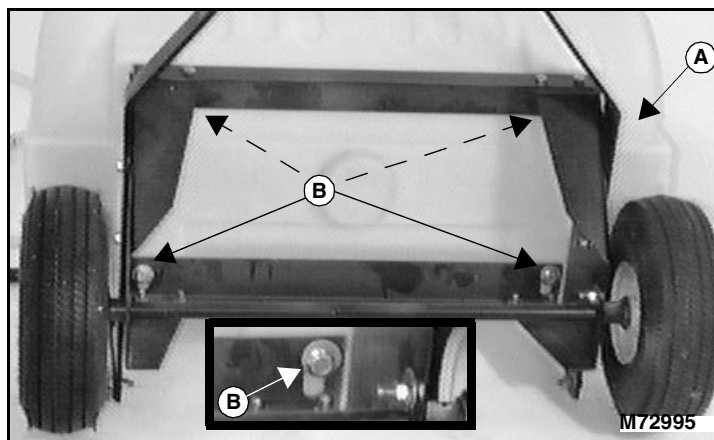


# MONTAGE

## Pose du réservoir sur le cadre

**IMPORTANT :** Monter le réservoir de manière à ce que les autocollants « cerf » et « gallon » se trouvent à l'arrière du pulvérisateur.

1. Positionner le cadre du pulvérisateur à l'arrière.
2. Placer le réservoir (A) sur le cadre et le fixer avec quatre vis à embase de 5/6 x 3/4-in. et des rondelles plates (B).
3. Serrer les quatre vis.



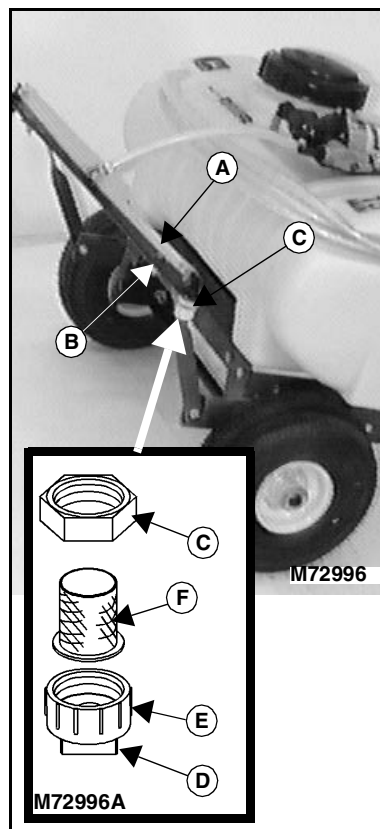
## MONTAGE

### Pose des flexibles de la rampe (pulvérisateur de 15 gallons)

1. Introduire une extrémité du flexible (A) dans le trou de la rampe (B).
2. Poser et serrer l'écrou (C).
3. Introduire le pointeau du gicleur (D) dans l'écrou (E).
4. Placer le côté plat du filtre (F) sur le pointeau du gicleur.

**NOTE : Veiller à ce que le pointeau du gicleur soit perpendiculaire au sens du déplacement.**

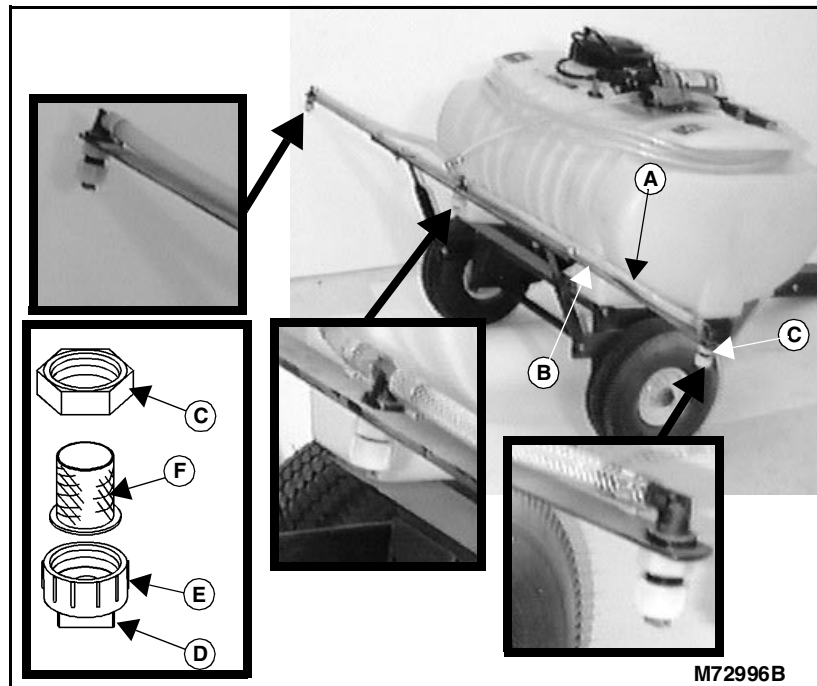
5. Visser l'écrou à l'extrémité du flexible.
6. Recommencer les étapes ci-dessus pour l'autre extrémité du flexible.
7. Régler la hauteur et l'écartement des gicleurs (voir la section **FONCTIONNEMENT**).



## MONTAGE

### Pose des flexibles de la rampe (pulvérisateur de 25 gallons)

1. Introduire une extrémité du flexible (A) dans le trou de la rampe (B).
2. Poser et serrer l'écrou (C).



3. Introduire le pointeau du gicleur (D) dans l'écrou (E).
4. Placer le côté plat du filtre (F) sur le pointeau.

**NOTE : Veiller à ce que le pointeau du gicleur soit perpendiculaire au sens du déplacement.**

5. Visser l'écrou sur l'extrémité du flexible.
6. Recommencer les étapes ci-dessus pour le flexible central et pour l'autre extrémité du flexible.
7. Régler la hauteur et l'écartement des gicleurs (voir la section **FONCTIONNEMENT**).

## CARACTÉRISTIQUES

### Remorque de pulvérisation de 15 gallons

|                                        |                                  |
|----------------------------------------|----------------------------------|
| <b>Réservoir</b>                       | 57 l (15 gallons)                |
| <b>Pompe :</b>                         |                                  |
| • <b>Type</b>                          | Moteur électrique et diaphragme  |
| • <b>Fabricant</b>                     | Shurr Flo                        |
| • <b>Appel de courant</b>              | 7 A                              |
| • <b>Fusible</b>                       | 15 A                             |
| <b>Débit de pulvérisation</b>          | 4,8 l/min. (1,25 U.S. gal./min.) |
| <b>Filtre du flexible d'aspiration</b> | Acier inoxydable                 |
| <b>Pointeaux des gicleurs</b>          | Deux, acier inoxydable à 90°     |
| <b>Pistolet</b>                        | Plastique                        |
| <b>Réglage du pistolet</b>             | D'éventail à jet                 |
| <b>Poids de l'unité (vide)</b>         | 25 kg (55 lbs.)                  |
| <b>Poids de l'unité (pleine)</b>       | 79 kg (175 lbs.)                 |

### Pulvérisateurs de 25 gallons (remorque et portatif)

|                                        |                                  |
|----------------------------------------|----------------------------------|
| <b>Réservoir</b>                       | 95 l (25 gallons)                |
| <b>Pompe :</b>                         |                                  |
| • <b>Type</b>                          | Moteur électrique et diaphragme  |
| • <b>Fabricant</b>                     | Shurr Flo                        |
| • <b>Appel de courant</b>              | 7 A                              |
| • <b>Fusible</b>                       | 15 A                             |
| <b>Débit de pulvérisation</b>          | 5,9 l/min. (1.56 U.S. gal./min.) |
| <b>Filtre du flexible d'aspiration</b> | Acier inoxydable                 |
| <b>Pointeaux des gicleurs</b>          | Trois, acier inoxydable à 90°    |
| <b>Pistolet</b>                        | Plastique                        |
| <b>Réglage du pistolet</b>             | D'éventail à jet                 |

## CARACTÉRISTIQUES

---

### **Pulvérisateurs de 25 gallons (remorque et portatif), suite**

|                                                |                   |
|------------------------------------------------|-------------------|
| Poids de l'unité (25 gallons) (vide)           | 28 kg (62 lbs.)   |
| Poids de l'unité (25 gallons) (plein)          | 119 kg (262 lbs.) |
| Poids de l'unité (25 gallons portatif) (vide)  | 20 kg (22 lbs.)   |
| Poids de l'unité (25 gallons portatif) (plein) | 101 kg (222 lbs.) |

## NOTES

---

# DOCUMENTATION JOHN DEERE

## Bon de commande

John Deere Distribution Center  
Department S/P  
P.O. Box 186, Moline, IL 61266-0186 É.-U.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

État/Province \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Pour toute commande, remplir ce bon de commande en indiquant le mode de paiement, et le retourner à l'adresse ci-dessus. Libeller le chèque à l'ordre de John Deere. Prévoir un délai de livraison de trois semaines. Pas d'envoi contre-remboursement. N'envoyez pas d'argent ou de timbres. Pour les paiements par carte de crédit appelez le **1-800-522-7448**. Si vous désirez des manuels ne figurant pas sur la présente liste, indiquez le numéros de modèle, le numéro de série et le nom de la machine.

| Titre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Référence      | Prix unitaire                                                                                                                                                                                        | Quantité    | Total                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Catalogue des pièces détachées                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | PC2231         | (Appeler le 1-800-522-7448 pour les prix courants)                                                                                                                                                   | x           | =                                                                                                                                                                                |
| Livret d'entretien                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | OMM124130      |                                                                                                                                                                                                      | x           | =                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                |                                                                                                                                                                                                      | x           | =                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                |                                                                                                                                                                                                      | x           | =                                                                                                                                                                                |
| Notions d'entretien des machines :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                |                                                                                                                                                                                                      |             |                                                                                                                                                                                  |
| Moteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | FCP80101B      | (Appeler le 1-800-522-7448 pour les prix courants)                                                                                                                                                   | x           | =                                                                                                                                                                                |
| Transmissions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | FCP81102B      |                                                                                                                                                                                                      | x           | =                                                                                                                                                                                |
| Circuits électriques                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | FCP83101B      |                                                                                                                                                                                                      | x           | =                                                                                                                                                                                |
| Hydraulique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | FCP82101B      |                                                                                                                                                                                                      | x           | =                                                                                                                                                                                |
| Catalogue des publications disponibles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | DB1112         | gratuit                                                                                                                                                                                              |             |                                                                                                                                                                                  |
| <b>Total partiel</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                |                                                                                                                                                                                                      |             |                                                                                                                                                                                  |
| <b>Mode de paiement</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                | Les résidents de l'Illinois ajoutent 6,25 % et ceux de l'Iowa 4 %, de taxe professionnelle de vente au détail ou mentionnent leur numéro d'exemption. Les autres États sont dispensés de cette taxe. |             |                                                                                                                                                                                  |
| <input type="checkbox"/> Chèque ou mandat joint<br><input type="checkbox"/> Carte de crédit John Deere<br><input type="checkbox"/> MasterCard<br><input type="checkbox"/> Visa<br><input type="checkbox"/> American Express<br><input type="checkbox"/> Discover<br><input type="checkbox"/> Farm Plan<br>Numéro de compte (13 ou 16 chiffres)<br>_____ - _____ - _____ - _____ |                | <b>Frais de port</b><br>(voir ci-dessous)<br>(Les prix peuvent être modifiés sans préavis – DEC 91)<br><b>Total en dollars U.S</b>                                                                   |             |                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                | <b>Total partiel</b>                                                                                                                                                                                 | <b>Port</b> | Autres voies d'expédition,<br><b>Ajouter</b> aux frais nominaux :<br><input type="checkbox"/> aérien un jour.....\$15.00<br><input type="checkbox"/> aérien deux jours...\$10.00 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                | \$ 0.50 à 14.99                                                                                                                                                                                      | \$3.00      |                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                | 15.00 à 24.99                                                                                                                                                                                        | 4.25        |                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                | 25.00 à 49.99                                                                                                                                                                                        | 5.50        |                                                                                                                                                                                  |
| Date d'expiration :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 25.00 à 49.99  | 5.50                                                                                                                                                                                                 |             |                                                                                                                                                                                  |
| Signature :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 50.00 à 99.99  | 7.50                                                                                                                                                                                                 |             |                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 100.00 et plus | 4 % du total partiel                                                                                                                                                                                 |             |                                                                                                                                                                                  |

Découper le long de la ligne pointillée.

## NOTES

---



## LA QUALITE DÉPASSE L'ACHAT D'UNE MACHINE JOHN DEERE

John Deere, c'est plus qu'un achat, c'est un investissement dans la qualité. Qualité qui s'étend bien au-delà de votre concessionnaire et de son service après-vente et de pièces détachées. C'est une logistique destinée à assurer des clients satisfaits.

C'est pourquoi John Deere a établi un processus en trois étapes destiné à résoudre vos problèmes.

### **Étape 1** Consultez le Livret d'entretien

- A. Il contient de nombreuses illustrations ainsi que des instructions précises sur le fonctionnement de l'équipement en toute sécurité.
- B. Il détaille les méthodes de dépannage et les caractéristiques de la machine.
- C. Il présente la marche à suivre pour les commandes de catalogue de pièces, de manuel technique, etc.
- D. Si le livret ne contient pas la réponse à une question précise, passez à l'étape 2.

### **Étape 2** Contactez votre concessionnaire

- A. Le concessionnaire John Deere est là pour répondre aux questions des clients et il a la compétence requise pour résoudre les problèmes concernant l'entretien et les pièces détachées.
- B. Commencez par présenter votre problème au personnel spécialisé.
- C. Si le personnel du service après-vente et des pièces détachées ne vous donne pas satisfaction, adressez-vous au concessionnaire lui-même.
- D. Si le concessionnaire ne vous donne pas satisfaction, passez à l'étape 3.

### **Étape 3** Appelez le Centre d'assistance à la clientèle John Deere

- A. Le concessionnaire John Deere est la personne la plus à même de résoudre vos problèmes mais si vous n'êtes pas parvenu à résoudre votre problème à l'aide du Livret d'entretien, si le concessionnaire n'a pu vous aider, appelez le Centre d'Assistance à la clientèle.
- B. Pour obtenir une réponse prompte et efficace soyez prêt à indiquer :
  - Le nom du concessionnaire.
  - Le numéro de modèle de la machine.
  - Le nombre d'heures de fonctionnement (le cas échéant).
  - Le numéro de série à 13 chiffres inscrit sur la page de garde de ce livret.
  - Si le problème concerne un accessoire, le numéro de série de l'accessoire.
- C. Appelez alors le 1-800-537-8233 et le consultant se mettra en contact avec votre concessionnaire pour étudier votre problème.

